倚天屠龍記

金庸著

第二十四回 十年爭門【二三〇】

還帶來這麼俊秀的一個小外孫，」殷素素見兩艘船的甲板上都濺滿了鮮血，兩船的甲板上都有幾具屍體躺着，低聲道：「對方是誰？爲什麼動武？」李天垣道：「對方是武當派和崑崙派的人，」殷素素見丈夫聽到對方船上，和一個人相擁在一起，稱他爲師哥，早知對方有武當派的人在內，這時聽李天垣一說，不由得雙眉緊鎖，說道：「最好先別動手，能化解便化解」，」李天垣道：「是！」

要知李天垣雖是師叔，但在白眉教中，天市堂排名次於紫微堂，堂內堂主，論到師門之誼，李天垣爲長輩，但在處理教務之時，殷素素的權位反超過師叔。

只聽得張翠山在那邊船上叫道：「素素，無忌，過來見過我師哥、」殷素素携着無忌的手，向那艘船的甲板走去，李天垣和封程兩位壇主怕她有失，緊隨在後。

到了對面的船上，只見甲板上站着七八個人，一個四十餘歲的高瘦漢子和張翠山手拉手，神態甚是親熱，張翠山道：「素素，這位便是我常常提起的俞二師哥，二哥，這是你弟婦和你姪兒無忌。」

俞蓮舟和李天垣一聽，都是大吃了一驚，白眉教和武當派正在拼命惡門，那知雙方的一個重要人物竟是夫婦，不但是夫婦，而且還生了一個孩子，俞蓮舟心知道中間的曲折原委，非片刻間說得清楚，當下先給張翠山引見船上各人，一個矮矮胖胖的黃冠老道，是崑崙派的西華子，一個中年惡婦，是西華子的師妹，便是武林中名頭很響的閃電手衛四娘，江湖中人背後都稱她爲「閃電娘娘」，其餘幾人也都是崑崙派的高手，只是名望沒有西華子和衛四娘這般響喨。

那西華子年紀雖已不小，却是沒半點涵養功夫，一開口便道：「張五俠，謝遜那惡賊在那裏？你總是知道的吧？」

張翠山尚未回歸中土，還在茫茫大海之中，便遇上了兩個難題，第一是本門竟已和白眉教正面衝突，第二是人家一上來便問謝遜在那裏，他一時不知如何回答，向俞蓮舟問道：「二哥，倒底是怎麼一回事？」西華子見張翠山不回答自己的問話，

梁祺

LEONG KEE
630 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話：254-1203

（承接土木大小工程）

裝修舖面，內外間格，新建屋宇，收拾屋頂修瓦天面，找正舊樓房屋，修理水喉電線，[illegible]玻璃窗油漆等工程，經驗豐富，價錢克己，[illegible]，[illegible]。

地址：[illegible]大三〇 電話：二五四・三七〇六
夜間電話：式五四・壹式〇三

電話 684-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀

接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD
65 E Pender St Vancouver B
電話 MU 4-1028

新到

珠江荔枝
珠江苦瓜
珠江蓮藕
珠江鹹魚
豆豉鯪魚
天壇菠蘿

生晒菜干
厦門米粉
厦門瀨粉
江門扎粉
江門河粉
上海年糕

公證人 溫日龢

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.,

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

與昇佬銀行式樓兩街夾
打街轉由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

寶寶公司

Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7057

新到大帮 ABC 唱碟原價，免費保用一年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎惠顧，目錄印備，待取

香港九龍黃大仙 財帛觀音神廟

設片打街東七百壹十九號門牌，歡迎各界善男信女光臨參神，有求必應，或外埠來信求簽，代求神求簽詳解答

電話 255-8974 司理人黃植甡啓

719 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

銀夫人美髮屋

香港名師主理 髮型新穎

各界仕女光顧 無任歡迎

華埠奇化街式一五號

電話六八三・一九四三

Silver Lady Beauty Salon
215 Keefer St.
Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-1943

李偉運輸公司

專運送僑界回香港移民出入口行李，並家具什物搬運，有大棧房代客存貯。

日間電話：684-2141 晚電話：254-3062

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C
Phone: 682-1514

本餅家禮聘 名師巧製 **中秋月餅** 歡迎代理 目錄印備 函索即奉

專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機 商業凍房設計按裝

馬君寰

快捷可靠 收費特廉 「具政府牌照」

電話：八七九、式七八五

684-3743 684-4822

桃園

HO INN CHOP SUEY
79 E. PENDER ST. F
VANCOUVER 4, B.C.

廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大蓄小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

廣珍首飾鑽鑲舖

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

福大藥房

MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥 化粧香品 各種補丸 冲曬菲林 文房用具 書報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

經理黃永新啓

KIO KONG SILK CO
27 PENDER ST E
VANCOUVER BC
國光絲髮公司

電話 683-4929

專辦大宗中國絲，蘇杭雜貨及男女晨袍，各種婦女絲髮，白色綉花衫頭，各色拖鞋，應有盡有

達明

承接木工油漆

專做裝修門及時代化傢俬 僑胞光顧無任歡迎

電話 876-4749

中醫余健漢

廣東中醫學校畢業
考試院衞生部註冊
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會義診醫師
由香港抵雲高華埠定居
佐治街東 224½
余風采堂二樓
電話：六八八・五一八九

昌記裝修油漆公司

承接坭水木工傢私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 式五四、七五〇三 六八七、四〇九四

誌里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程．雪櫃雪廠及修理．忠誠爲僑胞服務．快捷可靠．

電話：八七式・壹〇三九

757 E. Broadway, Vancouver 10.

Sunbeam
White
Enriched Bread

新港麵麭

美味新鮮

強華公司

KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
哥林比亞街四八一號 電話 684-8821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

榮榮臘味製造廠

臘味專家 精製臘味 批發全球 價目印備 函索即寄

WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C
電話 254-7241 式五四一七式四一

建興建築公司

承接裝修土木工程

電話 RE. 8-3422

劉富

承接木工坭水，油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，僑胞光顧

請打電話 253-6544

地址：叁壹壹六佐治街東

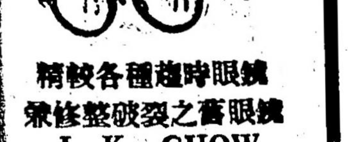
驗眼兼較眼鏡專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg.
[illegible]
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

驗眼配鏡專家

權愛周



精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST
4 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

醫治內外 重輕病症
青丹丸散 藥劑齊備
厚毛賜函 每只三元
來函問症 先惠式元
回答詳明 空函不答

錦碌埠謝礎謙白

CHINESE HERBS
126 LORNE ST.
KAMLOOPS B.C. CANADA

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

住屋出賃

有三組住家，月租現收三百元，位在二十二街西，近屋街，取價三萬二千元，先交現銀壹萬元，餘充銀期，有意投資者，請到吳國華辦事處詢問，定然樂意答覆。

吳國華辦事處啓

加拿大皇家銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務

凡一切買賣文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重物品，[illegible]存在家中，恐有火燭或盜竊之損失，如保險此類[illegible]，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。

華務部司理：馬錦華啓

最近加元在港找換五五七五
美元在港找換大〇五五
港幣匯價每百元十七元二毛

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。

香港
皇后大道中一一〇至一一四號